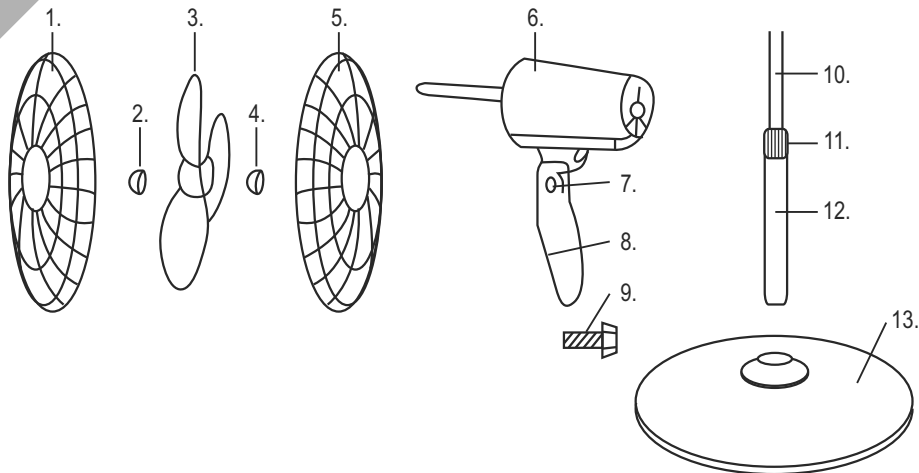


instruction manual

**eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
instrukcja użytkowania
uputa za uporabu**



SFP 40



GB

1. grid front
2. fan holder screw
3. fan
4. grid holder screw
5. grid rear
6. motor
7. tilt fastening screw
8. control panel
9. stand fastening screw
10. retractable part of stand
11. fastening ring
12. bottom (fixed) part of stand
13. stand

H

1. rács első része
2. lapát rögzítő
3. lapát
4. rács rögzítő
5. rács hátsó része
6. motor
7. dőlésszög rögzítő csavar
8. kezelőpanel
9. fixáló csavar
10. állvány kihúzható része
11. szorító gyűrű
12. állvány alsó (rögzítendő) rész
13. talp

SK

1. predná mriežka
2. bezpečnostná úchytka vrtule
3. vrtuľa
4. úchytková matica mriežok
5. zadná mriežka
6. motor
7. skrutka pre fixovanie nastaveného sklonu
8. ovládací panel
9. upevňovacia skrutka
10. vysúvacia časť stojana
11. prstenec na uchytanie
12. pevná, spodná časť stojana
13. podstavec

RO

1. prima parte a grilajului
2. fixare paletă
3. paletă
4. inel de prindere grilaj
5. partea din spate a grilajului
6. motor
7. șurub fixare corp reglabil
8. panou comandă
9. șurub de fixare
10. partea detașabilă a suportului
11. inel de strângere
12. partea de jos a suportului (fixabil)
13. talpă

SRB

1. prednji deo mrežice
2. šaraf za pričvršćivanje elise
3. elisa
4. pričvršćivač mrežice
5. zadnji deo mrežice
6. motor
7. šaraf za podešavanje nagiba
8. komandna ploča
9. šaraf za pričvršćivanje
10. teleskopski deo
11. prsten za stezanje
12. donji deo teleskopa
13. postolje

SLO

1. sprednji del mrežice
2. vijak za pričvrščevanje elise
3. elisa
4. pričvrščevalec mrežice
5. zadnji del mrežice
6. motor
7. vijak za nastavitve nagiba
8. komandna plošča
9. vijak za pričvrščevanje
10. teleskopski del
11. prstan za zategovanje
12. spodnji del teleskopa
13. podnožje

CZ

1. přední část mřížky
2. upevňovací vrtule
3. vrtule
4. úchyt mřížky
5. zadní část mřížky
6. motor
7. zajišťovací šroub úhlu sklonu
8. řídicí panel
9. zajišťovací šroub
10. vysuvná část stojanu
11. svírací prstenec
12. spodní (pevná) část stojanu
13. podstavec

PL

1. przednia część osłony
2. mocowanie łopatek
3. łopatk
4. mocowanie osłony
5. tylna część osłony
6. silnik
7. śruba ustalająca pochylenie
8. panel sterowania
9. śruba ustalająca
10. wysuwana część statywu
11. pierścień zaciskowy
12. dolna (stała) część statywu
13. podstawa

HR

1. prednji dio rešetke
2. element za fiksiranje lopatice
3. lopatica
4. element za fiksiranje rešetke
5. stražnji dio rešetke
6. motor
7. vijak za fiksiranje kuta nagiba
8. upravní panel
9. vijak za fiksiranje
10. dio postolja koji se izvlači
11. prsten za pritezanje
12. donji dio postolja (koji se fiksira)
13. nogari

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised at all times to ensure that they do not play with the appliance.

FEATURES

40 cm diameter • adjustable fan speed (3 levels) • stationary or oscillating (90°) • wind function (2 levels) • timer (30 minutes – 7.5 hours) • all functions can be remote-controlled • adjustable height (110 - 130 cm)

ASSEMBLING THE FAN

1. Remove the packaging carefully; avoid scratching the plastic cover with the scissors or knife.
2. Attach the rear part of the grid to the engine.
3. Put on the grid holder screw.
4. Attach the fan to the axis, then fasten it with the fan holder screw.
5. Then attach the front part of the grill to the fan and fasten it using the tabs.
6. Assemble the stand as described below, and attach the just finished fan assembly.

ASSEMBLING THE STAND

1. Attach the bottom stand section (12) to the base using a screw.
2. Set the desired height and fasten it with the fastening ring (11).
3. Then mount the fan assembly on it. Fasten using the screws.

OPERATING THE FAN

Set the fan on a stable and horizontal surface. Plug the power supply cable into a wall outlet. The POW LED will illuminate to confirm that the fan has been powered on.

Once the fan is assembled, you can control it with the buttons on the control panel. All functions can also be remote-controlled.

To start the fan, press ON/SPEED; pressing this button repeatedly toggles between the 3 speed levels. To stop the fan, press the OFF button. The fan can also oscillate; to switch this movement on and off, press SWING. The active or disabled state of each function is indicated on the control panel (red LEDs).

WIND FUNCTION

The fan creates air flow that is reminiscent of natural wind, further enhancing your sense of comfort. There are two types of such air flow: NAT (natural wind) and SLE (softer natural wind). To use the wind feature:

1. Press MODE repeatedly to toggle between NAT and SLE.
2. To switch off, use the MODE button again to cycle to the NOR (normal mode) function.

TIMER

You can set a timer that will switch the fan off automatically. The switch-off time can be adjusted between 30 minutes and 7.5 hours, in intervals of 30 minutes. To activate this feature:

1. Set the switch-off time using the TIMER button. A red LED above the active value indicates the selected time; when multiple numbers are lit up, the switch-off time is the sum of these.
2. To disable the switch-off function, press TIME repeatedly until none of the LEDs above the time values is lit up.

CLEANING & MAINTENANCE

In order to ensure optimum functioning, the unit may require cleaning at least once a month, depending on the manner of use and degree of contamination.

1. Switch off and power off the unit by unplugging it from the electric outlet prior to cleaning.
2. Warning: Only remove the front protective grille from the fan if it has been powered off.
3. Use a slightly moistened cloth to clean the unit's exterior. Do not use any aggressive cleaners. Avoid getting water inside of and on the electric components of the appliance.
4. Warning: Only replace the front protective grille on the fan if it has been powered off.
5. Only power on the fan after this has been done.

TROUBLESHOOTING

Cause	Solution
The fan does not turn on	Check the power supply
The fan does not respond to the remote controller's signals	Check the remote controller batteries

WARNINGS AND PRECAUTIONS

1. Confirm that the appliance has not been damaged in transit.
2. The appliance must not be used with programmable timers, timer switches or stand-alone remote controlled systems that can automatically turn the unit on because any covering or improper location of the unit can cause an accident.
3. Do not use in locations where flammable vapors or explosive dust may be present. Do not use near flammable materials or in potentially explosive atmospheres.
4. Operate only under constant supervision.
5. Do not operate unattended in the presence of children.
6. Only for indoor use, in a dry place. Protect from humidity (e.g. bathrooms, swimming pools).
7. It is PROHIBITED to use the unit near bathtubs, basins, showers, swimming pools or saunas.
8. It is prohibited to use the appliance in motor vehicles or in confined spaces (< 5 m³) such as elevators.
9. When not planning to use the unit for an extended period of time, switch it off then remove the power plug from the outlet.
10. Always remove power from the appliance before relocating it.
11. Lift only by the carrying handle!
12. If any irregular operation is detected (e.g., unusual noise or burnt odor from unit), immediately switch it off and remove the power plug.
13. Make sure that no foreign objects or liquid can enter the unit through the openings.
14. Protect from dust, humidity, sunlight and direct heat radiation.
15. Power off the unit by unplugging it from the electric outlet prior to cleaning.
16. Before removing or replacing the protective grille, always remove power from the fan by unplugging it from the electric outlet.
17. Do not touch the unit or the power cable with wet hands.
18. The appliance may only be connected to 230 V AC / 50 Hz electric wall outlets.
19. Unwind the power cable completely.
20. Do not lead the power cable over the appliance.
21. Do not lead the power cable under carpets, doormats etc.
22. The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug.
23. Lead the power cable so as to prevent it from being pulled out accidentally or tripped over.
24. The unit is intended for household use. No industrial use is permitted.

Caution: Risk of electric shock!



Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.



Do not discard with communal waste. At the end of its life, dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. If you have any question or remark in connection with this, contact the seller or local waste management organization. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself.

Disposing of alkaline and rechargeable batteries

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

SPECIFICATIONS

power supply: 230 V ~ /50 Hz
 maximum air mass volume: $F = 50,0 \text{ m}^3/\text{min}$
 fan input power: $P = 45,0 \text{ W}$
 service value: $SV = 1,11 \text{ (m}^3/\text{min)}/\text{W}$
 power consumption during standby: $P_{\text{on}} = 0,5 \text{ W}$
 fan acoustic power level: $L_{\text{wa}} = 70 \text{ dB (A)}$
 maximum air speed: $c = 4,8 \text{ m/sec}$
 length of power cable: 1.5 m
 fan blade diameter: 40 cm
 fan height (adjustable): 110 – 130 cm
 remote controller power supply:
 2 x AAA (1.5 V) batteries (not included)



A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Ezt a készüléket nem szánták csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek általi használatra (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha egy olyan személy felügyeli, vagy tájékoztatja őket, a készülék használatát illetően, aki egyben felelős a biztonságukért. Gyermekek esetében ajánlatos a felügyelet, hogy biztosítsák, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel.

JELLEMZŐK

40 cm lapátátmérő • szabályozható teljesítmény (3 fokozat) • rögzített állapot vagy forgó mozgás (90°) • szél funkció (2 fokozat) • időzítő (30 perc – 7,5 óra) • minden funkció távirányítható • állítható magasság (110 cm – 130 cm) • állítható fejdőlésszög • sűrű szövésű védőrács

KÉSZÜLÉK ÖSSZERELÉSE

1. A csomagolóanyagot óvatosan távolítsa el, nehogy olóval vagy késsel megsértsen a műanyag burkolatot.
2. A motorra helyezze fel a rács hátsó részét.
3. Ezután húzza rá a rögzítő anyát.
4. A csapra helyezze fel a lapátot, majd fixálja a lapátörögző segítségével.
5. Ezután a rács első részét is illeszesse a ventilátorhoz, majd az a rögzítő fülek segítségével fixálja azt.
6. Állítsa össze az állványt a következők szerint és helyezze rá a ventilátort!

ÁLLVÁNY ÖSSZEÁLLÍTÁSA

1. Az állvány alsó részét (12) a csavar segítségével rögzítse a talpához!
2. Majd állítsa be a kívánt magasságra az állványt és a szorító gyűrű (11) segítségével fixálja azt!
3. Ezután helyezze rá az összeállított ventilátor egységet! Majd a fixáló csavarok segítségével rögzítse!

A VENTILÁTOR MŰKÖDÉSE

Állítsa a ventilátort szélrúd, vízsztíntes felületre. Csatlakoztassa az elektromos hálózathoz, amit a POWLED igazol vissza.

A készülék összeszerelése után a kezelőpulton található gombok segítségével tudja szabályozni a ventilátor működését, illetve az összes funkció távirányítható.

A készülék elindítása az ON/SPEED gombbal történik, mely többszöri megnyomásával lehet a 3 sebességi fokozat között léptetni. Kikapcsolás az OFF gomb használatával lehetséges. A készülék forgó mozgására is képes, ezt a funkciót a SWING gombbal lehet bekapcsolni, illetve kikapcsolni. Minden funkció aktív illetve inaktív állapota kijelzésre kerül a kezelő felületen (piros LED).

SZÉLFUNKCIÓ

A készülék létrehoz egy természetes szélhez hasonló légáramlatot, fokozva a komfort érzetet. Ennek két típusa létezik NAT (természetes szél), illetve SLE (mérsékelt, természetes szél). Használatuk a következő:

1. A MÓDE gomb többszöri megnyomásával léptetni tudunk a NAT, SLE funkciók között.
2. Kikapcsolásukhoz ismét a MÓDE gombot használnia léptessünk a NOR (normál üzemmód) funkcióra.

IDŐZÍTŐ

Lehetőségünk van időzített kikapcsolásra a készülék használata során. A kikapcsolási időtartomány 30 perc - 7,5 óra (30 perces időintervallumok). Aktiválása a következő:

1. A TIMER gombbal válaszunk ki a kikapcsolási időt. Az aktív érték felett piros LED jelzi a beállítást, több szám kijelzésekor az értékek összeadódnak
2. Kikapcsolása a funkcióknak szintén a TIMER gombbal történik, léptetve addig amig az egyik idő érték felett sem világít a piros LED.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A készülék optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a készülék tisztítása.

1. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, majd áramtalanítsa a csatlakozódugó kihúzásával!
2. Figyelem! A ventilátor áramtalanított állapotában távolítsa el a védőrács első részét!
3. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a készülék külsejét. Ne használjon agresszív tisztítószereket! A készülék belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!
4. Figyelem! A ventilátor áramtalanított állapotában szerelje vissza a védőrácsot a ventilátorra!
5. Csak ezt követően helyezze a ventilátort újra üzembe!

HIBAELHÁRÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
nem kapcsol be a ventilátor	ellenőrizze a hálózati tápellátást
a ventilátor nem reagál a távirányító jeleire	Ellenőrizze a távirányító elemeit

FIGYELMEZTETÉSEK

1. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során!
2. A készüléket nem szabad olyan programkapcsolóval, időkapcsolóval vagy különálló távvezérelt rendszerekkel stb. együtt használni, amelyek önállóan bekapcsolhatják a készüléket, mert a készülék esetleges letakarása, helytelen elhelyezése balesetet okozhat.
3. Tilos otthoz belépni körülmények gőz vagy robbanásveszélyes por szabadulhat fel! Ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben!
4. Csak folyamatos felügyelet mellett üzemeltethető!
5. Tilos gyermekek közelében felügyelet nélkül működtetni!
6. Csak száraz beltéri körülmények között használható! Óvja páras környezetétől (pl. fürdőszoba, uszoda)!
7. A készüléket TILOS fűrdőkád, mosdókagyló, zuhany, úszómedence vagy szauna közelében használni!
8. Tilos a készüléket gépjárművekben vagy szűk (< 5 m³), zárt helyiségekben használni (pl. lift)!
9. Ha hosszabb ideig nem használja, a készüléket kapcsolja ki, majd húzza ki a csatlakozókábelt!
10. Mielőtt mozgatja a készüléket, minden esetben áramtalanítsa azt!
11. Csak a hordfülnél fogva szabad mozgatni!
12. Ha bármilyen rendellenességet észlel (pl. szokatlan zajt hall a készülékből, vagy égett szagot érez) azonnal kapcsolja ki és áramtalanítsa!
13. Ugyejen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerülhessen a készülékbe.
14. Óvja portól, párától, napsütéstől és közvetlen hőszugárzástól!
15. Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával!
16. A védőrács eltávolítása vagy visszacsatlakoztatása a ventilátort a csatlakozódugó kihúzásával!
17. A készüléket és a csatlakozókábel vízhez kézzel soha ne érintse meg!
18. Csak 230 V / 50 Hz feszültségű csatlakozójelzab szabad csatlakoztatni!
19. A csatlakozókábel teljesen tekerje le!
20. Ne vezesse a csatlakozókábel a készüléken!
21. Ne vezesse a csatlakozókábel szőnyeg, lábtörölő, stb. alatti!
22. A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen!
23. Úgy vezesse a csatlakozókábel, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne botolhasson meg benne senki!
24. Csak magánocélú felhasználás engedélyezett, ipari nem!

Áramütésvédelem!



Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgálatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!



Ne dobja a terméket a háztartási hulladékba! Élettartama végén helyezze el elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen. Kérdes esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét.

Az elemek, akkuk ártalmatlanítása

Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyre, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

MŰSZAKI ADATOK

tápellátás: 230 V / 50 Hz
maximális ventilátor-légtömegáram: F = 50,0 m³/min
a ventilátor bemeneti elektromos teljesítménye: P = 45,0 W
üzemérték: SV = 1,11 (m³/min)/W
energiafogyasztás készleléti üzemmódban: P_{max} = 0,5 W
a ventilátor hangteljesítményszintje: L_{WA} = 70 dB(A)
legnagyobb légsébség: c = 4,8 m/sec
csatlakozókábel hossza: 1,5 m
lapát átmérője: 40 cm
ventilátor magassága (állítható): 110 – 130 cm
távirányító tápellátása:
2 x AAA (1,5 V) elem (nem tartozék)



Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučí o používaní spotrebiča. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.

CHARAKTERISTIKY

priemer vrtule: 40 cm • regulovateľný výkon (3 stupne) • fixná poloha alebo možnosť oscilácie (90°) • funkcia „vietor“ (2 stupne) • časovač (30 minút – 7,5 hodín) • všetky funkcie sa dajú diaľkovo ovládať • nastaviteľná výška (110 cm – 130 cm) • nastaviteľný uhol sklonu • hustá ochranná mriežka

MONTÁŽ PRÍSTROJA

1. Ballaci materiál opatrne odstráňte, pričom dajte pozor, aby ste nepoškodili plastový kryt nožnicami alebo nožom.
2. Na motor nasadte zadnú mriežku.
3. Potom na ňu nasuňte úchytkovú maticu.
4. Na kolík nasadte vrtulu a zaistíte ju pomocou bezpečnostnej úchytky vrtule.
5. Prednú mriežku namontujte pomocou fixných materiálov na ventilátor.
6. Stojan poskladajte podľa nasledovných pokynov a nasadte ventilátor!

MONTÁŽ STOJANA

1. Spodnú časť stojana (12) pomocou skrutiek pripievňte k podstavcu!
2. Nastavte požadovanú výšku stojana a uchyťte ho pomocou prstenca (11)!
3. Potom nasadte na neho zmontovaný ventilátor a zaistíte ho pomocou upevňovacej skrutky!

PREVÁDZKA VENTILÁTORA

Postavte ventilátor na fixnú, vodorovnú polohu. Pripojte do siete, čo signalizuje POW LED kontrolka.

PO zmontovaní prístroja viete regulovať prevádzku ventilátora prostredníctvom tlačidla nachádzajúceho sa na ovládacom paneli, resp. všetky funkcie sa dajú diaľkovo ovládať. Prístroj sa zapína tlačidlom ON/SPEED. Opakovaným stlačením tlačidla možno vyberať spomedzi 3 rýchlostných stupňov. Tlačidlo OFF slúži na vypnutie prístroja. Funkciu oscilácie možno zapnúť a vypnúť tlačidlom SWING. Aktívny alebo inaktívny stav každej funkcie sa objaví na ovládacom paneli (červená LED).

FUKCIA VETRA

Prístroj je schopný vytvoriť prirodzený prúd vzduchu, čím zvyšuje pocit komfortu. Existujú dva typy NAT (prírodný vietor), resp. SLE (miernejší vietor). Použitie je nasledovné:

1. Viacnásobným stlačením tlačidla MODE možno vyberať medzi funkciami NAT a SLE.
2. Túto funkciu možno vypnúť opätovným stlačením tlačidla MODE, pričom sa znovu aktivuje funkcia NOR (normálna funkcia).

ČASOVAČ

Pri použití prístroja máme možnosť načasovať vypnutie ventilátora. Časový interval vypnutia je 30 minút – 7,5 hodín (30-minútové intervaly). Jeho aktivácia je nasledovná:

1. Čas vypnutia možno zvoliť tlačidlom TIMER. Nad aktívnu hodnotu nastavenie signalizuje červená LED, v prípade zobrazenia viacerých čísiel sa hodnoty sčítajú.
2. Funkciu možno vypnúť opäť tlačidlom TIMER, ktoré treba stlačiť dovtedy, kým červená LED nachádzajúca sa nad každou hodnotou času neprestane svietiť a ventilátor vykonáva otláčajúci pohyb, zastaví ho môžete vytiahnutím regulačnej páky.

ČISTENIE, ÚDRŽBA

K optimálnej funkcii prístroja ho treba pravidelne čistiť v závislosti od množstva usadenej nečistoty, ale najmenej raz za mesiac.

1. Pred čistením prístroja ho vypnite a odpojte od elektrickej siete vytiahnutím jeho sieťovej zástrčky!
2. Upozornenie! Prednú časť ochranné mriežky odstráňte až po odpojení ventilátora od siete!
3. Teleso prístroja čistite mierne navlhčenou textíliou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte o to, aby do prístroja nevnikla voda!
4. Upozornenie! Ochrannú mriežku namontujte naspäť ešte pri odpojení stave ventilátora!
5. Prístroj uveďte do prevádzky iba po namontovaní ochranné mriežky!

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možné riešenie
ventilátor sa nerozbehne	skontrolujte sieťové napájanie
ventilátor nereaguje na signály diaľkovo ovládača	skontrolujte batérie diaľkového ovládača

UPOZORNENIA:

1. Presvedčte sa, či sa prístroj nepoškodí počas prepravy!
2. Nie je dovolené prístroj zapojiť a prevádzkovať cez programové, časové alebo diaľkovo ovládané atď. spínače, ktoré by ho mohli nečakane zapnúť, pretože zakrytý alebo nevhodne umiestnený prístroj môže spôsobiť úraz!
3. Je zakázané prístroj používať v prostredí s horľavými výparmi alebo výbušnými prachom! Prístroj nikdy nepoužívajte v horľavom alebo výbušnom prostredí!
4. Prístroj používajte výhradne pod nepretržitým dohľadom!
5. Je zakázané prístroj používať bez dohľadu v blízkosti detí!
6. Prístroj používajte výhradne vo vnútornom, suchom prostredí! Vyvarujte sa používaniu prístroja vo vlhkom prostredí (napr. kúpeľňa, plaváreň!)
7. Je ZAKÁZANÉ používať prístroj v blízkosti vane, umyvadla, sprchy, bazéna alebo sauny!
8. Je zakázané používať prístroj v motorových vozidlách alebo v malých (< 5 m³), uzavretých priestoroch (napr. výťah)!
9. Ak prístroj dlhodobo nepoužívate, vypnite ho a vytiahnite jeho sieťovú zástrčku!
10. Pred premiestňovaním prístroja ho vždy odpojte od elektrickej siete!
11. Uchopte ho výlučne za držiak!
12. Ak zistíte akúkoľvek anomáliu (napr. nezvyčajný hluč prístroja alebo zápach spálenia), prístroj okamžite vypnite a odpojte od elektrickej siete!
13. Dbajte o to, aby cez otvory prístroja nevnikol žiadny predmet alebo tekutina.
14. Chráňte ho pred prachom, výparmi, priamym slnkom a tepelným žiarením!
15. Pred čistením prístroja ho vždy odpojte od elektrickej siete vytiahnutím jeho sieťovej zástrčky!
16. Pred demontážou alebo spätnou montážou ochranné mriežky ventilátor vždy odpojte od elektrickej siete vytiahnutím jeho sieťovej zástrčky!
17. Nedotýkajte sa prístroja a jeho sieťového kábla mokrymi rukami!
18. Prístroj zapájajte výlučne do elektrickej siete s napätím 230 V~ / 50 Hz!
19. Sieťový kábel odmotajte z prístroja v jeho celej dĺžke!
20. Sieťový kábel neprekladajte cez prístroj!
21. Sieťový kábel neumiestňujte pod koberec, rohož atď.!
22. Prístroj umiestňujte vždy tak, aby jeho sieťová zástrčka bola vždy v dosahu a bola ľahko vytiahnuteľná!
23. Sieťový kábel umiestňujte tak, aby sa ani náhodou nevytiahla zo zásuvky, a aby sa v ňom nikdy nezakopol!
24. Prístroj je dovolené používať výlučne na súkromné účely, priemyselné používanie nie je dovolené!

Nebezpečenstvo úrazu prúdom!



Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho príslušenstvo je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



Ak sa sieťový kábel poškodí, výmenu kábla zverte výrobcovi alebo odbornému servisu.



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu! Likvidáciu výrobku prenechajte organizácii na to určenej. Prípadne tážky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia, zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu. Možný negatívny vplyv elektroodpadu na životné prostredie, a teda aj na naše zdravie, je preto ďalším dôležitým dôvodom, prečo treba zlikvidovať elektroodpad bezpečne a ekologicky.

Znehodnocovanie batérií a akumulátorov

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchode. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

napájanie: 230 V ~ / 50 Hz
 maximálny vzduchový výkon: F = 50,0 m³/min
 elektrický príkon: P = 45,0 W
 prevádzková hodnota: SV = 1,11 (m³/min)/W
 spotreba v pohotovostnom režime: P₀ = 0,5 W
 hlučnosť: L_{WA} = 70 dB (A)
 maximálna rýchlosť prúdenia vzduchu: c = 4,8 m/s
 dĺžka napájacieho kábla: 1,5 m
 priemer lopaty: 40 cm
 výška ventilátora (nastaviteľná): 110 – 130 cm
 napájanie diaľkovo ovládača:
 2 x AAA batéria (1,5 V)
 (nie je príslušenstvom)



Înainte de puneri în funcțiune a aparatului, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Originalul acestora a fost scris în limba maghiară.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii) exceptând cazurile în care aceste persoane sunt supravegheate sau informate cu privire la funcționarea aparatului de o persoană care răspunde și de siguranța lor. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul.

CARACTERISTICI

diametru paletă 40 cm • putere reglabilă (3 nivele) • stare fixă sau mișcare circulară (90°) • funcția vânt (2 nivele) • temporizator (30 minute – 7,5 ore) • toate funcțiile sunt telecomandabile • înălțime reglabilă (110 cm - 130 cm) • înclinare cap reglabilă • grilaj protector dens

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

1. Îndepărtați prudent ambalajul de pe produs, cu grijă să nu zgâriați produsul cu unelte ascuțite în timp ce îl desfaceți.
2. Poziționați partea din spate a grilajului pe motor.
3. După aceea strângeți cu inelul de fixare.
4. Montați paleta și fixați-l cu jutorul inelului de prindere.
5. Montați și grilajul principal, fixați-l pe ventilator apoi strângeți-l cu ajutorul urechișilor de fixare.
6. Montați piciorul după următoarea descriere și poziționați ventilatorul pe el.

MONTAREA SUPORTULUI

1. Partea de jos a stativului se fixează pe talpă cu ajutorul șurubului (12)!
2. Apoi reglați la înălțimea dorită și strângeți cu inelul de strângere (11)!
3. Poziționați ventilatorul gata montat și strângeți cu ajutorul șurubului de fixare!

MODUL DE FUNCȚIONARE

Poziționați aparatul pe o suprafață orizontală și solidă. Conectați-l la priză, LED-ul Pow va începe să lumineze.

După montarea aparatului, puteți să reglați funcțiile aparatului cu ajutorul panoului de comandă (toate funcțiile sunt telecomandabile). Pornirea se face cu butonul ON/SPEED, prin apăsarea repetată putem schimba între cele trei nivele de putere. Oprirea se face prin apăsarea butonului OFF. Aparatul poate executa mișcări circulare prin apăsarea butonului SWING, tot prin apăsarea acestui buton îl putem opri. Toate funcțiile sunt semnalizate (cu LED roșu) în caz că sunt active sau inactive.

FUNCȚIA VÂNT

Când ventilatorul este pornit avem o senzație asemănătoare vântului natural, intensificând gradul de confort. Sunt două tipuri NAT (vânt natural), SLE (vânt mai liniștit, vânt natural). Se utilizează după cum urmează:

1. Prin apăsarea butonului MODE putem schimba între funcțiile NAT și SLE.
2. Pentru oprire prin apăsarea butonului MODE selectăm NOR (funcționare normală).

TEMPORIZATOR

Avem posibilitatea de a seta oprirea automată a ventilatorului, funcția de temporizator 30 de minute – 7,5 ore (intervali de 30 minute). Activarea se face în felul următor.

1. Cu ajutorul butonului TIMER setăm timpul în care dorim ca aparatul să se oprească. LED-ul roșu semnalizează pornirea funcției.
2. Oprirea funcției se face tot prin apăsarea butonului TIMER.

CURĂȚARE ȘI ÎNȚEȚINERE

Pentru a asigura operarea optimă a aparatului, acesta trebuie curățat periodic în funcție de nivelul de contaminare, dar cel puțin odată pe lună.

1. Înainte de curățare, opriți aparatul și scoateți-l de sub tensiune prin deconectarea de la rețea!
2. Atenție! După ce l-ați scos de sub tensiune, îndepărtați grilajul de protecție al ventilatorului!
3. Curățați exteriorul aparatului cu o cârpă ușor umezită. Nu folosiți agenți de curățare agresivi! Aveți grijă să nu pătrundă apă în interiorul aparatului, pe componentele electrice!
4. Atenție! Lăsând aparatul deconectat de la rețea, montați la loc grilajul de protecție al ventilatorului!
5. Numai după aceea puteți pune ventilatorul din nou în funcțiune !

REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Defecțiune	Soluții posibile
Ventilatorul nu pornește	Verificați alimentarea cu tensiune de la rețea
Ventilatorul nu reacționează la semnalele telecomenzii	Verificați componentele telecomenzii

AVERTISMENTE

1. Asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului!
2. Nu folosiți aparatul împreună cu dispozitive de programare, programatoare orare sau sisteme separate de telecomandă etc. care pot porni aparatul pentru că eventuala acoperire sau poziționare incorectă a aparatului poate cauza accidente.
3. Nu folosiți aparatul în locuri unde se pot elibera gaze inflamabile sau prafuri explozive! Nu-l folosiți în medii inflamabile sau explozive!
4. Supravegheați întotdeauna aparatul pe durata funcționării!
5. Se interzice operarea aparatului fără supraveghere în apropierea copiilor!
6. Folosiți-l doar în spații interioare uscate! Feriți-l de medii umede (de ex. băi, piscine)!
7. SE INTERZICE operarea aparatului în apropierea căzilor de baie, lavoarelor, dușurilor, piscinelor sau saunelor!
8. Se interzice folosirea aparatului în vehicule sau în spații strâmte (< 5 m³) și închise (de ex. liftnu)!
9. Dacă nu folosiți aparatul o perioadă mai lungă de timp, opriți-l și deconectați cablul de alimentare de la rețea!
10. Înainte să-l mișcați, scoateți-l întotdeauna de sub tensiune!
11. Mișcați aparatul doar ținându-l de mâner!
12. Dacă observați orice fel de neregularități (de ex. sunete neobișnuite sau miros de ars), opriți imediat aparatul și deconectați-l de la rețea!
13. Nu lăsați niciun obiect sau lichid să pătrundă în găurile de aerisire ale aparatului.
14. Feriți aparatul de praf, umiditate, raze solare sau surse directe de căldură!
15. Înainte de curățare, scoateți aparatul de sub tensiune prin deconectarea de la rețea!
16. Înainte de îndepărtarea sau montarea grilajului de protecție, scoateți ventilatorul de sub tensiune prin deconectarea de la priză!
17. Nu atingeți aparatul sau cablul de conectare cu mâinile umede!
18. Conectați aparatul doar la rețele cu tensiune de 230 V ~ / 50 Hz!
19. Deruțați complet cablul de conectare!
20. Nu treceți cablul de conectare peste aparat!
21. Nu treceți cablul de conectare sub covoraș, preșuri etc.!
22. Nu poziționați aparatul în așa fel încât fișa să fie accesibilă sau să poată fi ușor scoasă din priză!
23. Poziționați cablul de conectare în așa fel încât să nu poată fi deconectat de la rețea sau cineva să se împiedice de el!
24. Aparatul este doar pentru uz casnic și nu pentru uz industrial!

Pericol de electrocutare!



Este interzisă demontarea sau modificarea aparatului ori a părților componente ale acestuia. În cazul avariei oricărei părți a aparatului, scoateți imediat aparatul de sub tensiune și chemați un specialist!



În cazul în care cablul de alimentare de la rețeaua electrică se defectează schimbarea acestuia poate fi efectuată exclusiv de către producător, de service-ul acestuia sau de către o persoană cu o calificare similară!



Nu aruncați aparatele nefuncționale în containerele pentru deșeurile menajere! După expirarea duratei de funcționare, duceți aparatul la o stație specializată în colectarea deșeurilor electrice și electronice. Dacă aveți întrebări contactați organizația locală de colectare a deșeurilor. Astfel protejați mediul ambiant, precum și sănătatea dv. și cea a altor persoane.

Tratarea bateriilor/acumulatorilor

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

DATE TEHNICE

alimentare: 230 V ~ / 50 Hz
debit maxim: F = 50,0 m³/min
putere de intrare: P = 45,0 W
valoare de uz: SV = 1,11 (m³/min) / W
consum de energie în stand-by: P_{sc} = 0,5 W
emisie zgomot: L_{WA} = 70 dB (A)
viteză maximă: c = 4,8 m/sec
lungimea cablului de conectare: 1,5 m
diametrul lamelelor ventilatorului: 40 cm
înălțimea ventilatorului (reglabilă): 110 – 130 cm
alimentarea telecomenzii:
2 baterii AAA (1,5 V) (nu sunt incluse)



Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu. Ova lica mogu da rukuju ovim proizvodom samo u prisustvu lica odgovornog za ta lica. U slučaju dece preporučuje se konstantan nadzor, da se deca ne bi igrala snjim.

OSOBINE

prečnik 40 cm • podesiva brzina (tri brzine) • fiksna ili rotirajuća glava (90°) • dvostepena simulacija vetra • tajmer (30 min. – 7,5 sat) • sve funkcije na daljinskom upravljaču • podesiva visina (110 cm – 130 cm) • podesiv nagib • gusta zaštitna mrežica

SKLAPANJE

- Pažljivo otvorite ambalažu da ne bi oštetili plastične delove sa makazama ili nožem kojim otvarate kutiju.
- Na motor postavite zadnji deo mrežice.
- Stegnite sa maticom.
- Postavite elisu na osovinu motora, pričvrstite sa šarafom za pričvršćivanje.
- Postavite prednji deo mrežice i fiksirajte uz pomoć prstena za spajanje mrežice.
- Spojite stalak i ventilator postavite na nj!

SKLAPANJE POSTOLJA

- Uspomoć šarafa fiksirajte donji deo teleskopa (12) za postolje!
- Podesite visinu teleskopa i fiksirajte prstenom za fiksiranje (11)!
- Nakon toga postavite ventilator na sklopjeni stalak i fiksirajte šarafom za fiksiranje!

RAD VENTILATORA

Sklopjeni ventilator postavite na ravnu čvrstu podlogu. Priključni kabel uključite u struju i POWLED će početi svetleti.

Nakon sklapanja, kontrolama na komandnoj ploči upravljate funkcijama ventilatora, odnosno sve funkcije su dostupne i preko daljinskog upravljača.

Pokretanje i menjanje tri brzine radite sa tasterom ON/SPEED. Isključivanje ventilatora radite sa tasterom OFF. Uključenje i isključivanje rotiranja glave radite SWING tasterom. Sve funkcije imaju crvenu LED indikaciju na komandnoj ploči.

SIMULACIJA VETRA

Ventilato je opremljen funkcijom simulacije vetra koji povećava osećaj komfora. Razlikujemo dva stepena simulacije: NAT (prirodni vetar), odnosno SLE (umereni, prirodni vetar). Upotreba je sledeća:

- Tasterom MODE odabiramo željenu funkciju NAT ili SLE.
- Za isključivanje takođe koristimo taster MODE taster u NOR funkciju.

TAJMER

U toku rada ste u mogućnosti aktivirati tajmer od 30min. do 7,5 sati u intervalima od 30 minuta. Uključivanje tajmera je sledeće:

- Tasterom TIMER odaberite željeno vreme rada. Iznad aktivnog vremena svetli crvena LED dioda.
- Isključivanje tajmera takođe radimo tasterom TIMER (taster se pritiska toliko puta dok se LED indikatori ne ugase).

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Radi optimalnog rada uređaja u zavisnosti od količine prljavštine uređaj treba redovito čistiti, najprede jedan put mesečno.

- Pre čišćenja isključite uređaj i takođe ga isključite iz zida!
- Pažnja! Prednji mrežicu ventilatora skidajte tek kada ste je isključili iz struje!
- Vlažnom krpom prebrišite spoljne delove uređaja. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Obratite pažnju da ništa ne ucuri u unutrašnjost uređaja!
- Pažnja! Mrežicu vratite pre nego što ste ventilator uključili u struju!
- Nakon sklapanja se može ventilator uključiti u struju!

ODKLANJANJE GREŠAKA

Greška	Moguće odklanjanje greške
ventilator se ne uključuje	proverite mrežno napajanje
ventilator ne reaguje na daljinski upravljač	proverite bateriju daljinskog upravljača

NAPOMENE

- Uverite se da se uređaj nije ošteti u toku transporta!
- Uređaj je zabranjeno upotrebljavati sa vremenskim prekidačima, daljinskim upravljačima ili drugim uređajima koji bi mogli sami da uključe uređaj. Zbog eventualnog prekrivanja ili lošeg postavljanja može da se izazove požar.

- Zabranjena upotreba u prostorijama gde se nalaze zapaljive tečnosti i gasovi, gde se oslobađaju zapaljive smese prašine itd!
- Upotrebljiva samo uz konstantno prisustvo odrasle osobe!
- Zabranjena upotreba u prisustvu dece bez nadzora!
- Upotrebljivo samo u svim prostorijama! Štitite od pare (primer kupatilo, bazen)!
- ZABRANJENA upotreba u blizini kada, umivaonika, sudopera, tuševa, sauna i bazena!
- Zabranjena upotreba u vozilima i drugim skućenim prostorima (< 5 m³), kao što su na primer liftovi!
- Ako duže vreme ne koristite uređaj, isključite je prekidačem i izvucite priključni kabel iz zida!
- Pre pomeranja uređaja, svaki put isključite iz struje!
- Uređaj se sme pomerati samo hvatanjem za ručicu dok je isključena iz struje!
- U slučaju bilo kakve nepravilnosti pri radu, odmah isključite uređaj i priključni kabel izvucite iz zida!
- Obratite pažnju da kroz otvore uređaja ništa ne upadne ili ucuri.
- Uređaj štitite od pare, prašine, sunca i direktne toplote!
- Pre čišćenja uvek isključite uređaj iz struje!
- Uređaj ne sme biti uključen u struju dok se skida ili vraća mrežica odnosno ako nije montirana!
- Uređaj i priključni kabel ne dodirujte vlažnim mokrim rukama!
- Uređaj se sme uključiti samo u uzemljenu utičnicu 230 V ~ /50 Hz!
- Priključni kabel uvek potpuno odmotajte!
- Priključni kabel ne vodite preko uređaja!
- Priključni kabel ne sprovodite ispod tepiha nameštaja itd.!
- Uređaj tako postavite da priključni kabel bude uvek lako dostupan!
- Priključni kabel tako sprovodite da slučajno neko ne zapne u kabel!
- Dozvoljena za upotrebu samo u privatne svrhe, nije za profesionalnu upotrebu!

Opasnost od strujnog udara!



Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Ukoliko se ošteti priključni kabel, zmenu može da izvrši samo ovlašćeno lice uvoznika ili slična kvalifikovana osoba!



Nakon isteka radnog veka ovog proizvoda, proizvod ne bacajte sa otpadom iz domaćinstva. Elektronski otpad se predaje u reciklažne centre tog tipa. Ovim postupkom štitite okolinu, vaše zdravlje i zdravlje ostalih. U reciklažnim centrima se informišite u prodavnici gde ste ovaj proizvod kupili.

Odlaganje akumulatora i baterija

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štititi okolinu, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

TEHNIČKI PODACI

napajanje: 230 V ~ / 50 Hz
maksimalni protok vazduha: F = 50,0 m³ / min
smaga ventilatora: P = 45,0 W
učinak: SV = 1,11 (m³/min)/W
potrošnja u pripravnosti: P_{ss} = 0,5 W
buka: L_{wa} = 70 dB(A)
najveća brzina vazduha: c = 4,8 m/sec
dužina priključnog kabela: 1,5 m
prečnik lopatica: 40 cm
visina ventilatora (podesiva): 110 – 130 cm
napajanje daljinskog upravljača: 2 x AAA (1,5 V) baterija (nije u sklopu)



Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku.

Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano duševno ali psiho fizično sposobnostjo, oziroma neizkušenim osebam vključujoč otrokom. Te osebe lahko rejujete s tem proizvodom samo v prisotnosti odraslih odgovornih oseb. Ob prisotnosti otrok se priporoča konstanten nadzor, da se otroci ne bi igrali z napravo.

LASTNOSTI

premer 40 cm • nastavljiva hitrost (tri hitrosti) • fiksna ali rotirajoča glava (90°) • dvostopenjska simulacija vetra • tajmer (30 min. – 7,5 ur) • vse funkcije na daljinskem upravljalcu • nastavljiva višina (110 – 130 cm) • nastavljen nagib • gosta zaščitna mrežica

SESTAVLJANJE

1. Pazljivo odprite embalažo, da ne bi poškodovali plastične dele s škarjami ali nožem s katerima odpirate škalo.
2. Na motor postavite zadnji del mrežice.
3. Pričvrstite z matico.
4. Postavite eliso na os motorja, pričvrstite z vijakom za pričvrščevanje.
5. Postavite sprednji del mrežice in fiksirajte s pomočjo prstana za sestavljanje mrežice.
6. Sestavite stojalo in ventilator postavite nanj!

SESTAVLJANJE PODNOŽJA

1. S pomočjo vijaka fiksirajte spodnji del teleskopa (12) na podnožje!
2. Nastavite višino teleskopa in fiksirajte s prstanom za fiksiranje (11)!
3. Nato postavite ventilator na sestavljeno stojalo in fiksirajte z vijakom za fiksiranje!

DELO VENTILATORJA

Sestavljeni ventilator postavite na ravno čvrsto podlago. Priključni kabel vključite v električno in POW LED bo začel svetiti.

Po sestavljanju s kontrolami na komandni plošči upravljate s funkcijami ventilatorja, oziroma vse funkcije so dostopne tudi preko daljinskega upravljalca. Zagon in menjavo treh hitrosti naredite s tipko ON/SPEED. Izključevanje ventilatorja naredite s tipko OFF. Vključevanje in izključevanje rotiranja glave naredite s SWING tipko. Vse funkcije imajo rdečo LED lučko na komandni plošči.

SIMULACIJA VETRA

Ventilator je opremljen s funkcijo simulacije vetra kateri povečuje občutek udobja. Razlikujemo dve stopnji simulacije: NAT (naravni veter), oziroma SLE (zmerni, naravni veter). Uporaba je naslednja:

1. S tipko MODE izbiramo željeno funkcijo NAT ali SLE.
2. Za izključevanje tudi uporabljamo tipko MODE tipko v NOR funkciji.

TAJMER (časovno stikalo)

Med delovanjem je mogoče aktivirati tajmer od 30 min. do 7,5 ur v intervalih po 30 minut. Vključevanje tajmerja je naslednje:

1. S tipko TIMER izbiramo željeni čas delovanja. Iznad aktivnega časa sveti rdeča LED dioda.
2. Izključevanje tajmerja tudi naredimo s tipko TIMER (tipka se pritiska toliko krat dokler se LED indikatorji ne ugasnejo).

ČIŠČENJE, VZDRŽEVANJE

Zaradi optimalnega delovanja naprave v odvisnosti od količine omazanije je treba napravo redno čistiti, najmanj enkrat mesečno.

1. Pred čiščenjem izključite napravo in prav tako jo izključite iz električne vtičnice!
2. Pozor! Sprednjo mrežico ventilatorja odstranite šele ko ste napravo izključili iz električne vtičnice!
3. Z vlažno krpo prebršite zunanje dele naprave. Ne uporabljajte agresivna kemijska sredstva! Bodite pozorni da nič ne priteče v notranjost naprave!
4. Pozor! Mrežico vrnite preden ste ventilator vključili v električno vtičnico!
5. Po sestavljanju se lahko ventilator vključi v električno vtičnico!

ODPRAVLJANJE NAPAK

Napaka	Možno odpravljanje napake
ventilator se ne vključi	preverite mrežno napajanje
ventilator ne reagira na daljinski upravljalca	preverite baterijo daljinskega upravljalca

OPOMBE

1. Prepričajte se da se naprava ni poškodovala med transportom!
2. Napravo je prepovedano uporabljati s časovnimi stikali, daljinskimi upravljalci ali drugimi napravami katere bi lahko same vključile napravo. Zaradi morebitnega prekrivanja ali slabe postavitve se lahko izžove požar.

3. Prepovedana je uporaba v prostorih kjer se nahajajo vnetljive tekočine in plini, kjer izparevajo vnetljive zmesi praha itd!
4. Uporablja se samo s konstantno prisotnostjo odrasle osebe!
5. Prepovedana je uporaba v prisotnosti otrok brez nadzora!
6. Uporabno samo v suhih prostorih! Zaščitite pred paro (primer kopalnica, bazen)!
7. PREPOVEDANA je uporaba v bližini kade, umivalnika, ponivalnega korita, tuša, savne in bazena!
8. Prepovedana je uporaba v vozilih in drugih podobnih prostorih (< 5 m²), kot so na primer lifti!
9. Vkolikor dalj časa ne uporabljate napravo, jo izključite s stikalom in izvlecite priključni kabel iz električne vtičnice!
10. Pred premeščanjem naprave, jo vsakič izključite iz električne vtičnice!
11. Premeščajte napravo izključno z držanjem predvidenega mesta za držanje, kadar je izvlečena iz električne vtičnice!
12. Vkolikor opazite kakšno nepravilnost pri delovanju, jo takoj izključite in izvlecite kabel iz električne vtičnice!
13. Bodite pozorni da skozi odprtine na napravi nič ne pride ali priteče.
14. Naprava zavaruje pred prahom, paro, vlago, direktnim vplivom sonca in direktno toploto!
15. Pred čiščenjem napravo izklopite iz elektrike!
16. Naprava ne sme biti vključena v električno kadarkoli se odstranjuje ali vrača mrežica oziroma če ni montirana!
17. Naprave in priključnega kabla se ne dotikajte z vlažnimi mokrimi rokami!
18. Naprava se sme vključiti samo v ožemljeno vtičnico 230 V ~ / 50 Hz!
19. Priključni kabel vedno popolnoma odvijte!
20. Priključni kabel ne vlačite preko naprave!
21. Priključni kabel ne vlačite pod tepihom, pohištvom itd.!
22. Napravo postavite tako da je priključni kabel vedno lahko dostopen!
23. Priključni kabel postavite tako da se slučajno kdo ne zatakne v kabel!
24. Dovoljeno za uporabo samo v privatne namene, ni za profesionalno uporabo!

Nevarnost električnega udara!



Prepovedano je napravo rastavljati in njene dele prepravljati. V primeru kakršne koli poškodbe ali okvare, takoj izklopite napravo in se obrnite na strokovno osebo.



V kolikor se priključni kabel poškoduje, menjavo lahko izvrši samo pooblaščen oseba uvoznika ali podobno kvalificirana oseba!



Po poteku delovne dobe tega izdelka, izdelke ne zavrzite z odpadki iz gospodinjstva. Elektronski odpadki se predajo v reciklirne centre tega tipa. S tem postopkom ščitite Vaše zdravje in zdravje ostalih. V reciklirnih centrih se pozanimajte o trgovini kje ste la izdelek kupili

Odlaganje akumulatorja in baterij

Iztrošeni akumulatorji in baterije se ne smejo zavrziti z ostalim odpadkom iz gospodinjstva. Uporabnik mora poskrbeti za pravilno varno odlaganje iztrošenih baterij in akumulatorjev. Tako se lahko zaščiti okolje, poskrbi se da so baterije in akumulatorji na pravilen način reciklirane.

TEHNIČNI PODATKI

napajanje: 230 V ~ / 50 Hz
 maksimalni pretok zraka: F = 50,0 m³/min
 moč ventilatorja: P = 45,0 W
 učinek: SV = 1,11 (m³/min) / W
 poraba v pripravljenosti: P_{st} = 0,5 W
 hrup: L_{wa} = 70 dB (A)
 največja hitrost zraka: c = 4,8 m/sec
 dolžina priključnega kabla: 1,5 m
 premer elise: 40 cm
 višina ventilatorja (nastavljiva): 110 – 130 cm
 napajanje daljinskega upravljalca: 2 x AAA (1,5 V) baterija (ni priložena)



Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

Tento přístroj není určen pro užívání osobami se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi a osobami bez náležitých zkušeností nebo znalostí (včetně dětí) výjima případů, kdy jsou pod dozorem informované osoby, která je zároveň odpovědná za jejich bezpečnost. U dětí se doporučuje dozor aby bylo zajištěno že přístroj nepoužijí ke hrám!

CHARAKTERISTIKA

přůměr vrutle 40 cm • regulace výkonu (3 stupně) • pevná poloha nebo otáčivý pohyb (90°) • funkce „vitr“ (2 stupně) • časovač (30 min. - 7,5 hod.) • všechny režimy jsou ovladatelné dálkově • nastavitelná výška (110 - 130 cm) • nastavitelný úhel sklonu hlavičky • hustá ochranná mřížka

MONTÁŽ PŘÍSTROJE

1. Obalový materiál opatrně odstraňte tak, abyste nůžkami nebo nožem nepoškodili plastové díly.
2. Na motor (6 namontujte zadní díl (5 mřížky).
3. Poté na něj nasadte úchytnou matku (4).
4. Na hřídel nasuňte vrutli (3 a zajistěte ji upevňovacím dílem (2
5. Pokračujte usazením přední mřížky (1 na motor ventilátoru (6 a zajistěte ji fixačními oúsky.
6. Podle následujících pokynů sestavte stojan a namontujte na něj ventilátor!

SESTAVENÍ STOJANU

1. Spodní část (12) stojanu upevněte na podstavec pomocí šroubů!
2. Poté nasadte výškovou část stojanu a svěracím prstencem (11) ji zafixujte v potřebné poloze!
3. Nakonec na stojan umístěte sestavenou ventilátorovou jednotku a zajistěte ji pomocí montážních šroubů (9).

PROVOZ VENTILÁTORU

Postavte ventilátor na pevnou a vodorovnou plochu. Připojte jej do sítě, což bude signalizováno LED indikací POW.

Po smontování přístroje lze ovládat jeho funkce pomocí tlačítek na řídicím panelu a lze je také ovládat dálkově.

Ventilátor se zapíná pomocí tl. ON/SPEED, jeho dalším stlačením se postupně volí 3 rychlosti. Vypnutí se provede pomocí tl. OFF. Přístroj může vykonávat také otáčivý pohyb, ten se zapíná a vypíná tlačítkem SWING. Aktivní nebo neaktivní stav každé funkce je indikován (červeným) LED světlem na ovládacím panelu.

FUNKCE „VITR“

Přístroj může simulovat větru podobně prudění vzduchu, umocňující tím pocit přirozeného komfortu ve dvou režimech - NAT (přirozený vitr) a SLE (vánek). Ovládají se následovně:

1. Opakovaným stlačením tl. MODE přepínáme mezi režimy NAT a SLE.
2. Pro vypnutí větrných režimů překrojujeme opět pomocí tl. MODE na NOR (normální provozní režim).

ČASOVAČ

Při provozu přístroje máme možnost načasování vypnutí. Doba do vypnutí je nastavitelná (v 30 min. intervalech) v rozmezí 30 min. - 7,5 hod. Aktivuje se následovně:

1. Tlačítkem TIMER zvolíme čas provozu do vypnutí. Nad číselnou hodnotou svítící LED kontrolka udává zvolený čas, při aktivní indikaci o několika hodnot se tyto sčítají.
2. Vypnutí režimu provedete rovněž pomocí tl. TIMER, opakovaně krokujíc tak dlouho až zhasnou všechny červené LED kontrolky nad časovými údaji.

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Za účelem optimálního chodu ventilátoru je nutné v závislosti na rozsahu znečištění, avšak alespoň jednou za měsíc, provadět pravidelné čištění přístroje.

1. Před čištěním ventilátor vypněte a potom odpojte z elektrické sítě vytazením ze zásuvky elektrické sítě!
2. Upozornění! Po odpojení ventilátoru z elektrické sítě odstraňte přední část ochranné mřížky!
3. Vnější povrch přístroje očistěte mírně navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřních částí přístroje, ani do elektrických dílů nesmí vniknout voda!
4. Upozornění! Ochrannou mřížku namontujte zpátky na ventilátor ještě ve stavu, kdy je odpojen z elektrické sítě!
5. Teprve poté uveďte ventilátor opět do provozu!

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Závada	Možné řešení pro odstranění závady
ventilátor se nezapíná	zkontrolujte zdroj síťového napětí
ventilátor nereaguje na signál dálkového ovladače	zkontrolujte baterie v dálkovém ovladači

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

1. Ujištěte se o tom, zda ventilátor nebyl v průběhu přepravy poškozen!
2. Ventilátor je zakázáno používat současně s takovým programovým spínačem, časovým spínačem nebo s takovými samostatně dálkově ovládanými systémy apod., které mohou přístroj samostatně uvést do chodu, protože případně zakrytí nebo nesprávné umístění ventilátoru může způsobit nešťastnou událost.
3. Je zakázáno používat ventilátor v místech, kde hrozí nebezpečí uvolňování hořlavých par nebo výbušného prachu! Nikdy nepoužívejte v prostředí, kde hrozí nebezpečí ohně nebo výbuchu!
4. Ventilátor je dovoleno používat výhradně pod neustálým dozorem!
5. Je zakázáno ventilátor používat bez dozoru v blízkosti dětí!
6. Určeno výhradně k používání v suchých interiérech! Chraňte před vlhkým prostředím (např. koupelna, bazén)!
7. Je ZAKÁZÁNO ventilátor používat v blízkosti vany, umyvadla, sprchy, bazénu nebo sauny!
8. Je zakázáno ventilátor používat ve vozidlech nebo v úzkých (< 5 m), uzavřených prostorech (např. výtah)!
9. Jestliže ventilátor nebudete delší dobu používat, vypněte jej a přívodní kabel odpojte z elektrické sítě!
10. Než budete ventilátor přemísťovat na jiné místo, vždy jej odpojte z elektrické sítě!
11. Manipulace s ventilátorem je dovolena pouze pomocí úchyty!
12. Jestliže zjistíte jakoukoli anomálii (např. přístroj vydává nezvyklé zvuky nebo cítíte zápach spáleniny), přístroj okamžitě vypněte a odpojte z elektrické sítě!
13. Dbejte, aby se do přístroje prostřednictvím otvorů nedostaly žádné předměty ani tekutiny.
14. Chraňte před prachem, vlhkem, přímým slunečním zářením a bezprostředním vlivem slájecího tepla!
15. Před čištěním vždy ventilátor odpojte z elektrické sítě vytazením zástrčky přívodního kabelu ze zásuvky ve zdi!
16. Před odstraněním nebo zpětnou montáží ochranné mřížky vždy ventilátor odpojte z elektrické sítě vytazením zástrčky přívodního kabelu ze zásuvky ve zdi!
17. Přístroje ani přívodní kabelu se nikdy nedotýkejte mokřkýma rukama!
18. Ventilátor je dovoleno připojovat výhradně do síťové zásuvky s napětím 230 V ~ / 50 Hz!
19. Přívodní kabel odmontujte v plné délce!
20. Nikdy nepokládejte přívodní kabel na přístroj!
21. Nikdy nevedte přívodní kabel pod koberec, rohožku, apod.!
22. Přístroj umístěte na takové místo, aby byl zajištěn snadný přístup k zástrčce a aby bylo možno napájet kabel kdykoli snadno vytáhnutím ze zásuvky ve zdi!
23. Přívodní kabel pokládejte tak, aby bylo zamezeno náhodnému vytáhnutí kabelu ze zásuvky nebo zakopnutí o kabel!
24. Určeno výhradně k používání pro soukromé účely, nikoli v průmyslových podmínkách!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!



Rezebrání a přestava přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterékoli části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!



Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výměnu je oprávněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobně odborně vyškolená osoba!



Výrobek nevyhazujte s domovním odpadem! Po skončení jeho životnosti jej odevzdejte na místě pro sběr elektronického odpadu! Případné dotazy zodpoví prodejce nebo místní organizace pro sběr odpadu. Tímto chráníte životní prostředí a zdraví své i spoluobčanů.

Likvidace baterií a akumulátorů

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání použité baterie / akumulátoru na určeném sběrném místě v bydlící nebo v prodejních. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

TECHNICKÉ PARAMETRY

napájení: 230 V ~ / 50 Hz
 maximální výkonový proud ventilátoru: $F = 50 \text{ m}^3 / \text{min}$ vstupní elektrický výkon ventilátoru: $P = 45,0 \text{ W}$
 provozní hodnota: $SV = 1,11 \text{ (m}^3/\text{min)} / W$
 spotřeba energie v pohotovostním režimu: $P_{ss} = 0,5 \text{ W}$
 hladina hluku ventilátoru: $L_{WA} = 70 \text{ dB(A)}$
 nejvyšší rychlost proudění vzduchu: $c = 4,8 \text{ m/sec}$
 délka přívodního kabelu: 1,5 m
 průměr lamely: 40 cm
 výška ventilátoru (nastavitelná): 110 - 130 cm
 napájení dálkového ovladače:
 2 x AAA (1,5 V) baterie
 (není součástí příslušenství)



Przed użyciem urządzenia prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji i jej staranne schowanie. Oryginalna instrukcja została sporządzona w języku węgierskim.

Niniejsze urządzenie nie jest zaprojektowane z myślą o obsłudze przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, umysłowej lub wrażliwości na bodźce, a także nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub wiadomości (także przez dzieci) z wyjątkiem przypadku, gdy nadzorem je lub informuje osoba, która jest jednocześnie odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci i nie pozwolić, aby bawiły się urządzeniem.

CHARAKTERYSTYKA

średnica łopatek 40 cm • regulowana wydajność (3 stopnie) • stała pozycja lub ruch obrotowy (90°) • funkcja wiatru (2 stopnie) • regulator opóźnienia (30 minut – 7,5 godziny) • wszystkie funkcje zdalnie sterowane • regulowana wysokość (110 cm – 130 cm) • nastawiane pochylenie • gęsta siatka ochronna

MONTAŻ URZĄDZENIA

1. Usuń ostrożnie opakowanie tak, aby nie uszkodzić powierzchni z tworzywa sztucznego nożyczkami czy nożem.
2. Załóż tylną część osłony na silnik.
3. Następnie załóż nakrętkę mocującą.
4. Załóż łopatkę na osłona i następnie zamocuj jej nakrętkę mocującą.
5. Następnie załóż przednią część osłony i zamocuj przy pomocy uchwytów mocujących.
6. Zmontuj statyw według poniższych wskazówek i załóż na niego wentylator.

MONTAŻ STATYWY

1. Następnie zamocuj dolną część statywu (12) przy pomocy śrub.
2. Nastaw odpowiednią wysokość statywu i w tej pozycji dokręć pierścień zaciskowy (11).
3. Na zakończenie załóż zmontowany wentylator na statyw. Na koniec zamocuj go przy pomocy śrub ustalających.

DZIAŁANIE WENTYLATORA

Ustaw urządzenie na poziomej, twardej powierzchni. Podłącz do gniazda sieci elektrycznej. Wskaźnik POW zaświeci się.

Po zmontowaniu urządzenia możesz sterować jego pracą przy pomocy przycisków na panelu sterowania. Wszystkie funkcje dostępne są także z pilota zdalnego sterowania. Urządzenie włącza się przyciskiem ON/SPEED, którego wielokrotne naciśnięcie pozwala wybrać prędkość obrotów wentylatora spośród trzech możliwości. Wyłączenie odbywa się poprzez ponowne naciśnięcie przycisku ON/OFF. Urządzenie może wykonywać ruch wahadłowy. Te funkcje możemy włączać i wyłączać przy pomocy przycisku SWING. Stan wszystkich funkcji wyświetlany jest na pulpicie sterującym (czerwony wskaźnik LED).

WIATR

Urządzenie wytwarza prąd powietrza podobny do naturalnego wiatru, zwiększając poczucie komfortu. Są dwa typy takiego wiatru: NAT (silny wiatr naturalny) i SLE (umiarkowany wiatr naturalny). Ich wybór odbywa się następująco:

1. Poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisku MODE uzyskujemy kolejno funkcje NAT i SLE.
2. Następne przyciśnięcie przycisku MODE spowoduje przejście urządzenia w tryb NOR (normalne działanie).

REGULATOR OPÓŹNIENIA

Możemy także nastawić opóźnienie wyłączenie urządzenia. Zakres regulacji opóźnionego wyłączenia wynosi od 30 minut do 7,5 godziny (w odstępach 30-minutowych). Opóźnione wyłączenie aktywujemy następująco:

1. Przy pomocy przycisku TIMER ustalamy czas wyłączenia. Efektowny czas opóźnienia to suma wartości pod świecami się wskaźnikami LED po prawej stronie panelu sterowania.
2. Wyłączenie tej funkcji następuje również przy pomocy wielokrotnego naciśnięcia przycisku TIMER, aż do wygaszenia wszystkich czerwonych wskaźników LED.

CZYSZCZENIE, KONSERWACJA

W celu zapewnienia optymalnego działania urządzenia należy je czyścić odpowiednio często. Zależy to od stopnia zabrudzenia, ale zalecane jest czyszczenie urządzenia przynajmniej raz na miesiąc.

1. Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie a potem wyciągnij wtyczkę z gniazda elektrycznego.
2. Uwaga! Przednią kratkę ochronną zdejmujemy po odłączeniu wentylatora od prądu.
3. Powierzchnię urządzenia czyść wilgotną ściereczką. Nie używaj agresywnych środków czyszczących. Uważaj, aby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia lub na elementy elektryczne.
4. Uwaga! Kratkę ochronną zakładamy przy wentylatorze odłączonym od prądu.
5. Dopiero teraz podłącz napięcie zasilania do wentylatora.

USUWANIE PROBLEMÓW

Objawy	Sposób usunięcia problemu
wentylator nie włącza się	sprawdź zasilanie urządzenia
urządzenie nie reaguje na sygnały z pilota	sprawdź pilota zdalnego sterowania

OSTRZEŻENIA:

1. Upewnij się, że urządzenie nie uległo uszkodzeniu w trakcie transportu.
2. Urządzenia nie można używać łącznie z wyłącznikiem programowalnym lub czasowym, który mógłby włączyć je bez nadzoru, gdyż w przypadku przykrycia urządzenia lub jego niewłaściwego zamocowania może to spowodować pożar.
3. Nie wolno używać urządzenia w pomieszczeniach, w których może się zbierać gaz lub pył grozący wybuchem. Nie wolno używać w środowisku łatwopalnym lub wybuchowym.
4. Używać tylko przy ciągłym nadzorze.
5. Zabronione jest używanie urządzenia w pobliżu dzieci bez nadzoru.
6. Wolno używać tylko w suchych pomieszczeniach. Chronić przed parą i wilgocią (łazienka, pływalnia).
7. ZABRONIONE jest używanie urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, basenu lub sauny.
8. Nie wolno używać urządzenia w pojazdach lub bardzo małych, zamkniętych pomieszczeniach (< 5 m³, np. windy).
9. Jeżeli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, wyłącz je i wyciągnij wtyczkę z gniazda.
10. Przed przemieszczeniem urządzenia zawsze wyłącz je z gniazda.
11. Urządzenie przenoś tylko trzymając za uchwyt.
12. Jeżeli zauważysz jakiegokolwiek nieprawidłowości (np. nienaturalny hałas lub zapach) natychmiast wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę.
13. Dbaj o to, aby przez otwory urządzenia nie dostały się do środka żadne ciecze i przedmioty.
14. Chronić urządzenie przed kurzem, parą, promieniami słonecznymi i gorącym.
15. Przed czyszczeniem wyciągnij wtyczkę z gniazda.
16. Przed zdjęciem kratki ochronnej i podczas jej zakładania odłącz wentylator od prądu wyciągając wtyczkę z gniazda.
17. Nigdy nie dotykaj urządzenia lub kabla wilgotną ręką.
18. Urządzenie wolno podłączać tylko do gniazda o napięciu 230 V ~ / 50 Hz.
19. Kabel sieciowy nie może pozostawać na urządzeniu.
20. Nie układaj kabla zasilającego na urządzeniu.
21. Nie przeprowadzaj kabla połączeniowego pod dywanem, wycieraczką itp.
22. Urządzenie umieść tak, żeby gniazdo i wtyczka były łatwo dostępne i żeby wtyczkę można było łatwo wyciągać.
23. Umieść kabel zasilający tak, aby nie można go było przypadkiem wyciągnąć z gniazda i żeby nikt się o niego nie potknął.
24. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego, nie jest urządzeniem przemysłowym.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Zabronione jest rozbiieranie i przeróbki urządzenia. W przypadku uszkodzenia dowolnej części urządzenia natychmiast odłącz je od gniazda sieciowego i zwróć się do fachowca.



W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego jego wymianę może przeprowadzić tylko producent, autoryzowany przez niego serwis lub osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje.



Nie wyrzucaj urządzenia do odpadów gospodarstwa domowego. Po użyciu odnieś do miejsca zbiórki odpadów elektronicznych. W przypadku wątpliwości zwróć się do sprzedawcy lub do miejscowego przedsiębiorstwa oczyszczania. W ten sposób chronisz własne środowisko, a także zdrowie swoje i innych.

Neutralizacja baterii i akumulatorów

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z normalnymi odpadkami do gospodarstwa domowego. Ustawowym obowiązkiem użytkownika jest oddanie zużytych baterii i akumulatorów w punkcie ich zbiórki lub w sklepie. W ten sposób zapewniamy ich utylizację metodami przyjaznymi dla środowiska.

DANE TECHNICZNE

zasilanie: 230 V ~ / 50 Hz
maksymalna wydajność wentylatora: F = 50,0 m³ / min
pobór mocy wentylatora: P = 45,0 W
wartość robocza: SV = 1,11 (m³ / min) / W
pobór mocy w stanie gotowości: P_{ss} = 0,5 W
poziom głośności wentylatora: L_{wa} = 70 dB (A)
maksymalna prędkość strumienia powietrza: c = 4,8 m / sec
długość kabla zasilającego: 1,5 m
średnica łopatek: 40 cm
wysokość wentylatora (regulowana): 110 – 130 cm
zasilanie pilota zdalnego sterowania:
baterie AAA (2 x 1,5 V)
(nie znajdują się w komplecie)



Prije korištenja proizvoda pročitajte, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.

Ovaj proizvod nije projektiran za osobe umanjene fizičke, čulne ili duhovne sposobnosti, odnosno osobama bez iskustva ili znanja (uključujući i djecu), izuzev ukoliko ih jedna takva osoba nadgleda ili informira o korištenju proizvoda, i ujedno je odgovorna za njihovu sigurnost. U slučaju djece preporučuje se njihovo nadgledanje, u cilju da se ne igraju s uređajem!

KARAKTERISTIKE

pomjer lopatica: 40 cm • kapacitet se može regulirati (3 stupnja) • fksni položaj ili oscilacije (90°) • funkcija vjetra (2 stupnja) • tajmer (30 minuta – 7,5 sati) • s svim funkcijama se može upravljati preko daljinskog upravljača • visina se podešava (110 – 130 cm) • ktnjaganja se podešava • gsta zaštitna rešetka

SASTAVLJANJE UREĐAJA

1. Pakiranje pažljivo odstranite da ne bi škarama ili nožem oštetili plastičnu oplatu.
2. Na motor postavite stražnji dio rešetke.
3. Zatim navijte na nju matiču za fiksiranje.
4. Na navoj postavite lopaticu i zatim je fiksirajte elementom za fiksiranje.
5. Zatim na ventilator postavite i prednji dio rešetke i fiksirajte ga uz pomoć elementa za fiksiranje.
6. Sastavite postolje prema dolje navedenom i postavite na njega ventilator!

SASTAVLJANJE POSTOLJA

1. Donji dio postolja (12) uz pomoć vijka fiksirajte za nogare!
2. Zatim podešite postolje na željenu visinu i uz pomoć prstena za pritezanje (11) ga fiksirajte!
3. Zatim postavite na njega sastavljeni ventilator! Ventilator fiksirajte vijcima za fiksiranje!

FUNKCIONIRANJE VENTILATORA

Ventilator postavite na čvrstu i vodoravnu površinu. Priključite ga na struju, što signalizira i POWLED.

Nakon sastavljanja uređaja uz pomoć tipki na upravnom panelu možete regulirati funkcioniranje ventilatora, nadalje sve funkcije se mogu pokretati uz pomoć daljinskog upravljača.

Pokretanje uređaja se vrši tipkama ON/SPEED čijim višestrukim pritiskom možemo birati između 3 brzine. Isključivanje se vrši uz pomoć tipke OFF. Uređaj može vršiti i oscilacijsko kretanje, koje se uključuje, odnosno isključuje tipkom SWING. Aktivno ili neaktivno stanje svih funkcija se signalizira na upravnom panelu (crveni LED).

FUNKCIJA VJETRA

Uređaj obrazuje strujanje zraka koje je slično prirodnom vjetru, čime poboljšava osjećaj komforčnosti. Ova funkcija ima dva tipa: NAT (prirodni vjetar), odnosno SLE (blaži, prirodni vjetar). Koriste se na sljedeći način:

1. Višestrukim pritiskom na tipku MODE možemo birati između funkcija NAT i SLE.
2. Za isključivanje primjenom iste tipke MODE dođite na funkciju NOR (normalni mod rada).

TAJMER

Postoji mogućnost za tempirano isključivanje tokom funkcioniranja uređaja. Opseg perioda isključivanja je od 30 minuta do 7,5 sati (u intervalima od 30 minuta). Aktiviranje se vrši na sljedeći način:

1. Tipkom TIMER izaberimo vrijeme isključivanja. Iznad aktivne vrijednosti podešavanje signalizira crveni LED, dok ispisivanja više brojeva vrijednosti se sabiru
2. Isključivanje ove funkcije se isto vrši tipkom TIMER, pritiskom na nju, sve dok iznad svih vrijednosti ne svijetli više ni jedan crveni LED.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

U cilju optimalnog funkcioniranja uređaja, ovisno o visini zagađenja, ali najmanje jedanput mjesečno treba očistiti uređaj.

1. Prije čišćenja isključite uređaj, a zatim izvucite kabel za napajanje iz struje!
2. Pozor! Prvi dio rešetki ventilatora odstranite samo ako je uređaj isključen iz struje!
3. Vanjski dio uređaja očistite blago vlažnom krpom. Nemojte koristiti jakе deterdžente! U unutarnjost uređaja, na električne dijelove, ne smije dospjeti voda!
4. Pozor! Zaštitne rešetke vratite na ventilator samo ako je uređaj isključen iz struje!
5. Samo nakon ovoga uključite ventilator ponovo u struju!

OTKLANJANJE GREŠKE

Greška	Moguće rješenje greške
ventilator se ne uključuje	provjerite napajanje
ventilator ne reagira na signale daljinskog upravljača	provjerite baterije u daljinskom upravljaču

UPOZORENJA

1. Uvjerite se nije li uređaj oštećen tijekom isporuke!
2. Uređaj se ne smije koristiti uz takve programske prekidače, vremenske prekidače ili sustave koji se zasebno upravlja, koji mogu uređaj samostalno uključiti, jer eventualno prekrivanje uređaja ili postavljanje na neodgovarajuće mjesto može dovesti do nezgode.
3. Zabranjeno je koristiti u prostima gdje može doći do oslobađanja zapaljive pare ili eksplozivnog praha! Nemojte koristiti u sredini koja je zapaljiva ili gdje može doći do eksplozije!
4. Može se koristiti samo uz neprekidni nadzor!
5. Zabranjeno je koristiti u blizini djece bez nadzora!
6. Može se koristiti samo u zatvorenim prostorima i suhim okolnostima! Zaštitite ga od sredine u kojoj je velika koncentracija pare (npr. kupaonica, bazen)!
7. Uređaj je zabranjeno koristiti u blizini kade, umivaonika, tuša, bazena ili saune!
8. Uređaj je zabranjeno koristiti u motornim vozilima ili malim (< 5 m³), zatvorenim prostorijama (npr. lift)!
9. Ako duže vrijeme ne koristite uređaj, isključite ga i izvucite kabel za napajanje iz struje!
10. Prije nego li pomjerate uređaj, u svakom slučaju ga isključite iz struje!
11. Može se podizati samo držanjem za drške!
12. Ukoliko primijetite bilo kakvu nepravilnost u radu (npr. čudan zvuk iz unutarnjosti uređaja, osjećate miris zapaljave materije) odmah isključite uređaj iz struje!
13. Pazite da kroz otvore u uređaj ne dospjeje nikakvo strano tijelo, niti tekućina.
14. Zaštitite ga od prašine, pare, sunčevih zraka i neposrednog emitiranja topline!
15. Prije čišćenja uređaj isključite i izvucite kabel za napajanje iz struje!
16. Prije odstranjanja ili vraćanja zaštitne rešetke isključite ventilator i izvucite kabel za napajanje iz struje!
17. Uređaj i kabel za napajanje nikada nemojte dotaknuti vlažnim rukama!
18. Može se priključiti samo u utičnicu napona od 230 V ~ / 50 Hz!
19. Kabel za napajanje odvijte od kraja!
20. Kabel za napajanje nemojte voditi po samom uređaju!
21. Kabel za napajanje nemojte voditi ispod tepiha, otirača, itd.!
22. Uređaj tako treba postaviti da je kabel za napajanje lako dostupan i može se izvući iz utičnice!
23. Tako vodite kabel za napajanje da se slučajno ne izvuce iz utikača, odnosno neko ne saplete o njega!
24. Uređaj mogu koristiti isključivo privatne osobe, nije dozvoljena uporaba u industriji!

Opasnost od strujnog udara!



Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobi!



Ako se priključni kabel za struju ošteti, njegovu zamjenu može izvršiti isključivo proizvođač, njegov servisier ili stručna osoba koja je obučena na odgovarajući način!



Nemojte baciti proizvod u smeće kućanstva! Na kraju trajanja proizvoda odložite ga na deponiju za električni otpad. Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, tjeđe oko sebe i svoje zdravlje.

Neutralizacija baterija, akumulatora

Baterije i akumulatorе treba odvojeno tretirati od smeća u kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištenje i ispraznjene baterije i akumulatorе dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

TEHNIČKI PODACI

napajanje: 230 V ~ / 50 Hz
maksimalni kapacitet puhanja: F = 50,0 m³ / min
Ulazni električni kapacitet ventilatora: P = 45,0 W
pogonska vrijednost: SV = 1,11 (m³/min) / W
potrošnja u stanju pripravnosti: P_{on} = 0,5 W
nivo buke ventilatora: L_{wa} = 70 dB (A)
najveća brzina zraka: c = 4,8 m/sec
dužina kabla za napajanje: 1,5 m
promjer lopatice: 40 cm
visina ventilatora (podesivo): 110 – 130 cm
napajanje daljinskog upravljača:
2 x AAA (1,5 V) baterije (nisu u priboru)



Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
H-9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.sal.hu
Származási hely: Kína

Distribútor: **Somogyi Electronic Slovensko s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK
Tel.: +421/0/ 35 7902400
www.salshop.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Comuna Gilău, județul Cluj, România
Str. Principală nr. 52 Cod poștal: 407310
Telefon: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489
www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **Elementa d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 SUBOTICA, SRBIJA
Tel: ++381(0)24 686 270
www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína
Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Distributer za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.**
Cesta zrnage 13A, 2000 Maribor • Tel.: 05 917 83 22 • Fax: 08 386 23 64
Mail: office@elementa-e.si • www.elementa-e.si • Država porekla: Kitajska



Made for Europe